

Cataluña

REFERENCE	COMPOSITION	WIDTH	ROLL MEASUREMENT	WEIGHT (GR X M2)	MARTINDALE	PILLING	LIGHT FASTNESS
REFERENCIA	COMPOSICIÓN	ANCHO	ROLLO	PESO (GR X M2)	RESISTENCIA A LA ABRASIÓN	TEST DE PILLING	SOLIDEZ A LA LUZ
CANVAS COLORS: ALL COLORES: TODOS	57% COTTON - 43% POLYESTER 57% ALGODÓN - 43% POLIÉSTER	2.80 MTS	30 MTS	344	35.000	4/5	4/8
MALTA, NUGANO,QUITO, GUINEA COLORS: WHITE COLORES: BLANCO	100% POLYESTER 100% POLIÉSTER			248	21.000	5/5	5/8
MALTA, NUGANO,QUITO, GUINEA COLORS: GRAYS COLORES: GRIS	57% POLYESTER - 43% COTTON 57% POLIÉSTER - 43% ALGODÓN			288	21.000	5/5	5/8
MALTA, NUGANO,QUITO, GUINEA COLORS: NATURAL COLORES: NATURAL	48% POLYESTER - 43% COTTON - 9% LINEN 48% POLIÉSTER - 43% ALGODÓN - 9% LINO						
FABRIC DIRECTION SENTIDO DE LA TELA							
CANVAS							
GUINEA NUGANO							
MALTA - QUITO							
			CARE INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE LAVADO				
			APPLICATION USO				
			WATER RESISTANT PLUS TELA CON PROTECCIÓN ANTIFLUIDOS DE ALTA RESISTENCIA				

	Origen: España.		Country of Origin: Spain.
	Fecha de lanzamiento: I Trimestre 2025		Launch date: I Quarter 2025
	Tipo de producto: Jacquard		Product: Jacquard
	Pueden existir cambios de tono de los rollos con respecto a este muestrario.		There may be slight changes in the hue of the rolls with respect to this sample book.
	Para una tapicería óptima y de calidad, es necesario filetear los cortes de la tela o en su defecto dejar una pestaña de mínimo 2 cm en el momento de confeccionar, especialmente en los cortes que se realicen por la trama de la misma. <u>Tejido apto para covers o fundas desenfundables para sofás.</u>		For an optimal and quality upholstery, it is necessary to fillet the fabric cuts or leave a minimum of 2 cm flange at the time of making up, especially in the cuts that are made by the weft of the fabric. <u>Fabric suitable for removable covers or slipcovers for sofas.</u>
	Recomendamos en el proceso de tapizado y donde haya contacto con la tela, usar pegantes incoloros únicamente; especialmente en los colores beige y blancos.		We recommend in the upholstery process and where there is contact with the fabric, to use colorless glues only; especially in beige and white colors.
	La mayoría de estos tejidos pasan por un proceso de sanforizado; un tratamiento industrial que se realiza con el algodón el cual evita que se encojan cuando la prenda es lavada con agua fría; lo que significa que la lleva a un punto de pre-encogimiento y estabilización. <i>De no pasar por el proceso de sanforizado se encogerían incluso al lavarlas con agua fría.</i>		Most of these fabrics go through a sanforizing process; an industrial treatment performed on cotton which prevents them from shrinking when the garment is washed in cold water, which means that it brings it to a point of pre-shrinkage and stabilization. <i>Without the sanforized process, they would shrink even when washed in cold water.</i>
	La mayoría solo se descrudan y no se blanquean, el residuo que se genera durante el desmotado donde se separan las fibras del algodón crudo puede dejar restos de semillas y hojas en la fibra.		Most are only ginned and not bleached, the residue generated during ginning where the fibers are separated from the raw cotton can leave traces of seeds and leaves in the fiber.
	En este proceso es completamente normal que en la tela se presenten algunas motas leves o EVENTUALMENTE formación de marras a lo largo de la pieza; esto no es considerado como una imperfección por consiguiente NO constituye una garantía.		In this process it is completely normal for the fabric to have some slight specks or EVENTUALLY some marbling along the length of the piece; this is not considered an imperfection and therefore does NOT constitute a guarantee.
	Los tejidos de fibras naturales con alto porcentaje en su composición tales como algodón, lino, viscosa, lana y rafia pueden presentar encogimiento, estiramiento y/o alargamiento al momento de tapizar o confeccionar; esto no es considerado como una imperfección por consiguiente NO constituye una garantía.		Natural fiber fabrics with high percentage in its composition such as cotton, linen, viscose, wool and raffia may present shrinkage, stretching and / or elongation at the time of upholstery or making up; this is not considered an imperfection and therefore does NOT constitute a warranty
	Algunas referencias que vienen con doble ancho pueden presentar marcas en el doblez intermedio que trae la tela en su almacenaje, este doblez puede ser más marcado según las características de ciertos tejidos. En la mayoría de los casos un planchado soluciona el problema, de persistir es necesario forrar la cortina usando un género o seda poliéster. Esta marca por almacenaje no aplica como solicitud de garantía.		Some double-width curtains may have creases along the middle fold from storage. These creases may be more pronounced depending on the fabric. In most cases, ironing will resolve the issue. If the creases persist, the curtain should be lined with a polyester or silk lining. These storage creases are not covered under warranty.
	Se ofrece como una opción de limpieza el producto de la marca Finlandesa aliada, diseñado para remover manchas de sus textiles Softcare Quitamanchas es un limpiador desarrollado para el cuidado de sus textiles en caso de mancha o suciedad.		We offer as a cleaning option the product of the allied Finnish brand, designed to remove stains from your textiles Softcare Stain Remover is a cleaner developed for the care of your textiles in case of stain or dirt.
	Se ofrece garantía de 1 año a todas sus colecciones textiles, cubre tanto las propiedades del tejido como de conservación. La garantía no cubre: Tratamientos inadecuados, falta de mantenimiento o prescindir de las recomendaciones de uso. Al momento de escoger la tela asegúrese de que sea la adecuada para su proyecto; debido al tamaño de nuestros catálogos no siempre se aprecia el diseño completo o efectos propios de la tela; estas variaciones no constituyen una garantía.		We offer a 1 year warranty on all your textile collections, covering both fabric properties and conservation. The warranty does not cover: Inadequate treatment, lack of maintenance or disregarding recommendations for use. When choosing the fabric, make sure it is the right one for your project; due to the size of our sample books, it is not always possible to appreciate the complete design or effects of the fabric; these variations do not constitute a guarantee.